高雄市龍華國民小學 109 學年度 下 學期 一年級 新住民語文 馬來語 課程計畫 設計者：龍華國小教務處

1. 本課程每週學習節數（1 ）節，每學期各計﹙20﹚節。

二、本學期課程呼應新住民語文課綱第一學習階段核心素養及學習重點 表列如表1。

表1馬來語第一冊及第二冊核心素養及學習重點參考表。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **核心****素養** | **總綱** | A1身心素質與自我精進B1符號運用與溝通表達C1道德實踐與公民意識C2-人際關係與團隊合作C3多元文化與國際理解 |
|  | **課綱** | 新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。新-E-B1具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。新-E-C1 認識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。 |
| **學****習****重****點** | **學****習****表****現** | **學習態度** | 1-Ⅰ-1能樂於參與新住民語文學習活動。1-Ⅰ-2能樂於和不同語文背景的同學交朋友。 |
|  **語言能力-聽** **說讀寫** | 2a-Ⅰ-1能聽辨新住民語言的字母。2a-Ⅰ-2能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞彙。2b-Ⅰ-1能掌握新住民語言的發音。2b-Ⅰ-2能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。2c-Ⅰ-1能唸出新住民語言的字母。2c-Ⅰ-2能拼讀新住民語言的簡單詞彙。2c-Ⅰ-3能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。 |
| **跨文化行動力** | 3-Ⅰ-1能與不同文化背景的人和樂相處。3-Ⅰ-2樂於參與多元文化活動。 |
| **學****習****內****容** | **語言要素** | Aa-Ⅰ-1新住民語言的發音與語調。Aa-Ⅰ-3新住民語言的字母與拼讀系統。Ab-Ⅰ-1簡單自我介紹時的新住民常用詞彙。Ab-Ⅰ-2家庭及學校生活中的新住民語言基本詞彙(如稱謂、數字等)。Ac-Ⅰ-1簡單自我介紹時的新住民語言常用語句。Ac-Ⅰ-2家庭及學校生活中的新住民語言基本語句（如：招呼語、感謝語等）。 |
| **文化要素** | Ba-Ⅰ-1與親屬互動時的問候規範（亦包含輩份、性別的因素）。Ba-Ⅰ-2與師長及同學互動時的問候規範。Bb-Ⅰ-1與親屬、師長、同學互動時的肢體語言和面部表情(亦包含輩份、性別的因素)。Bb-Ⅰ-2新住民與親屬、師長、同學互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。Bc-Ⅰ-1新住民原生國的家庭生活環境。Bc-Ⅰ-2新住民原生國的學校生活情境。Bd-Ⅰ-1新住民原生國的親屬、師長、同學互動方式(包括語言與非語言)與我國的異同。Bd-Ⅰ-2新住民原生國的家庭生活環境與我國的異同。Bd-Ⅰ-3新住民原生國的學校生活與我國的異同。 |

三、第二學期學習目標如表4

表4馬來語第二冊學習目標參考表。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 課名 | 類別 | 內容 |
| 第一課 我的學校 | 知識 | 1.能認識「紅色、黃色、白色、有、花、校園、美麗、裡面」等詞彙。2.能了解馬來西亞常用顏色詞彙與人溝通互動。3.能了解馬來西亞與我國校園環境及顏色詞彙的異同。4.能了解「…有…」和「…沒有…」句型。 |
| 能力 | 1.能聽辨、念出及寫出「A、a、E、e、I、i」。2能聽辨說出「紅色、黃色、白色、有、花、校園、美麗、裡面」等詞彙。3.能運用「「Dalam sekolah ada bunga merah」和「Dalam sekolah ada bunga putih」句型。4.運用本課「…有…」和「…沒有…」句型，應在在日常生活中。 |
| 態度 | 1.能愛護學校的環境。2.能欣賞不同顏色的美感。 |
| 第二課 鉛筆盒 | 知識 | 1.能認識「鉛筆、裡面、膠水、鉛筆盒、橡皮擦、和、剪刀」等詞彙。2.能了解馬來西亞與我國學生使用文具的異同。3.能認識這是橡皮擦、這是我的橡皮擦的句型用法。 |
| 能力 | 1.能聽辨、念出及寫出「O、o、U、u」。2.能聽辨說出「鉛筆、裡面、膠水、鉛筆盒、橡皮擦、和、剪刀」等詞彙。3.能運用馬來西亞常用文具詞彙與同學互動。4.能運用「kotak pensel saya」、「gunting rakan」句型。5.能聽辨及說出這是橡皮擦、這是我的橡皮擦、這是什麼?那是什麼?的句子。6.能運用「我的…」詞彙，運用於日常生活中。7.能辨識與書寫馬來西亞語字母筆順，將字母寫在正確的位置。 |
| 態度 | 1. 能愛惜自己與他人的文具。2. 能與同學和樂相處，合作進行學習活動。 |
| 第三課 你好嗎? | 知識 | 1.能認識「外婆、外公、你好嗎、表哥、表姐」等詞彙。2.能了解馬來西亞與我國尊稱他人使用詞彙的異同。3.能認識「…你好嗎?」句型。4.能瞭解馬來西亞家庭生活中稱呼的方式。 |
| 能力 | 1.能聽辨、念出及寫出「B、b、C、c、Ba、Ce」等字母與拼音。2.能聽辨說出「外婆、外公、你好嗎、表哥、表姐」等詞彙。3.能運用馬來西亞常用家庭稱謂的詞彙與人互動。4.能運用「Apa khabar?」、「Apa khabar，datuk dan nenek?」句型 5.能聽辨及說出你好嗎?等句型。6.能以馬來語進行與外公外婆及其他長輩問候。 |
| 態度 | 1. 能用合宜的態度問候及尊重他人。2. 能理解和欣賞馬來西亞與我國不同的家庭文化特色。 |
| 第四課 吃飯了 | 知識 | 1.能認識「吃、椰漿飯、沙嗲、印度甩餅」等詞彙。2.能了解馬來西亞與我國常見食物詞彙的異同。3.能認識馬來西亞常見食物為主。4.能熟悉「…吃…」句型。5.能瞭解馬來西亞與我國家庭生活環境常見食物的差異。 |
| 能力 | 1.能聽辨、念出及寫出「D、d、F、f、Du、Fo」等字母與拼音。2.能聽辨說出「吃、椰漿飯、沙嗲、印度甩餅」等詞彙。3.能運用馬來西亞常用食物詞彙與人溝通互動。4.能運用「Saya makan roti canai」、「Saya makan nasi lemak dan sate」句型。5.能運用疑問句及肯定句句型。 |
| 態度 | 1. 能察覺自己對馬來西亞食物的喜好。2. 能理解和欣賞馬來西亞與我國不同的食物特色。 |

四、新住民語文課程馬來語第二學期教學計畫表如表5。

表5第二學期教學計畫表（第一學習階段**馬來語**第二冊）

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 教學期程 | 領域核心素養 | 學習表現 | 學習內容 | 單元名稱及活動內容 | 節數 | 評量方式 | 融入議題實質內涵 | 跨文化教學/校本課程 |
| 第二學期第1~4週 | 新-E-B1新-E-C2 | 1-Ⅰ-1 1. Ⅰ-2

2a-Ⅰ-1 2a-Ⅰ-2 2b-Ⅰ-1 2b-Ⅰ-2 2c-Ⅰ-1 2c-Ⅰ-3 2d-Ⅰ-1 3-Ⅰ-13-Ⅰ-2  | Aa-Ⅰ-1 Aa-Ⅰ-3 Ab-Ⅰ-2 Ac-Ⅰ-2 Bb-Ⅰ-1 Bc-Ⅰ-2 Bd-Ⅰ-3  | 第一課 我的學校1. 文本教學

解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並介紹馬來西亞校園常見的花或國花。1. 詞彙教學：

正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。3.加一加教學--師在黑板上貼出三個語句adaada bunga merahDalam sekolah ada bunga merah.，老師指導學生比較前後句子的差異和詞彙放置的位置。4.認識字母教學--老師將 3 個字母的大、小寫寫在黑板上，示範書寫的方式，老師指著字母念，學生跟著念，老師念，學生手指著課本上的字母跟著念。5.寫一寫教學--老師在黑板上示範寫法，學生看，老師寫，學生用手跟著寫，學生描紅字母。(可以邊寫邊讀該字母)6.選一選教學--老師將顏色的詞彙卡「merah」、「kuning」、「putin」貼在黑板上，帶著學生念一次，老師說明做法，學生完成練習。 | 4 | 1.口頭報告：學生能分享情境觀察訊息。2.口語溝通：學生能說出課文文句，並能正確發音、聽辨及說出詞彙。3.學習單（如連連看）：了解學生對詞彙的認識。4.實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。5.行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。6.檢核表：教師設計檢核表，提供學生自評、同學間互評或者他評（如家長）。7.展演：透過展演了解學生學習情形。(如歌唱、音律、動作、態度等等） | 多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。戶E1 善用五官感知環境，分別培養眼、耳、鼻、舌、觸覺及心靈的感受能力。 | 1.說出自己與馬來西亞學生愛護學校的方法，並且說說校園的不同，準備白色書面紙，學生拿出彩色筆，畫書校園景色。 |
| 第5~8週 | 新-E-B1新-E-C2 | 1-Ⅰ-1 1-Ⅰ-2 2a-Ⅰ-1 2a-Ⅰ-2 2b-Ⅰ-1 2b-Ⅰ-2 2c-Ⅰ-1 2c-Ⅰ-3 2d-Ⅰ-1 3-Ⅰ-1  | Aa-Ⅰ-1 Aa-Ⅰ-3 Ab-Ⅰ-2 Ac-Ⅰ-2 Bc-Ⅰ-2 Bd-Ⅰ-3  | 第二課 鉛筆盒1. 文本教學

解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並介紹馬來西亞學生常用文具。1. 詞彙教學：

正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。1. 說一說教學：

老師拿起實物、圖片或句子，詢問學生，引導學生以馬來語回答這是○○語句。1. 換一換讀一讀：

利用這是鉛筆這是橡皮擦了解直述句句型。這是我的橡皮擦。了解所有格的句型。5. 加一加教學--老師在黑板上貼出三個語句kotak pensel、kotak pensel saya，老師指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置。6.認識字母教學--老師將 3 個字母的大、小寫寫在黑板上，示範書寫的方式。老師指著字母念，學生跟著念，老師念，學生手指著課本上的字母跟著念。7.寫一寫教學--老師在黑板上示範寫法，學生看，老師寫，學生用手跟著寫，學生描紅字母。(可以邊寫邊讀該字母)8.選一選教學--老師說明做法，學生完成練習，老師批改，學生訂正錯誤。 | 4 | 1.紙筆測驗 2.口語溝通3.實際操作4.展演5.行為觀察6.檢核表 | 品E1良好生活習慣與德行。人E5欣賞、包容個別差異並尊重自己與他人的權利。 | 1.教師拿出馬來西亞文具，比較馬來西亞與我國學生使用文具的差異和如何愛惜。2.馬來西亞對學生的服飾，有非常嚴格的規定，學生必須穿著學校規定的校服，老師可以準備馬來西亞校服，讓孩子體驗穿穿看，請小朋也說說看，學校是否也有校服規定。 |
| 第9~10週 | 新-E-B1新-E-C2 | 1-Ⅰ-1 1-Ⅰ-2 2a-Ⅰ-1 2a-Ⅰ-22b-Ⅰ-1 2b-Ⅰ-2 2c-Ⅰ-2 2c-Ⅰ-3 3-Ⅰ-1 3-Ⅰ-2 | Aa-Ⅰ-1 Ab-Ⅰ-3 Ac-Ⅰ-2 Ba-Ⅰ-2 Bb-Ⅰ-1 Bc-Ⅰ-2 Bd-Ⅰ-1  | **複習一**1.聽一聽，畫一畫教學--老師把「merah」「kuning」與「putih」，貼在黑板上，老師念，學生聽，學生再跟著念，老師說明作答方式，學生拿出色鉛筆(或彩色筆)。聽老師念，學生在圓圈內塗上顏色。2.聽一聽，畫一畫教學--老師念物品「bunga」、「kotakpensel」、「pemadam」、「gam」、「gunting」，和顏色的詞彙，同學手指 相對應的詞彙，跟著老師念，聽老師念一個物件和一種顏色，學生用色鉛筆(或彩色筆)，在物件上塗色。3.兒歌教唱教學--學生圈出學會的詞彙，老師播放數位教材兒歌，學生聽，老師說明兒歌大意。 | 2 | 1.紙筆測驗 2.口語溝通3.實際操作4.展演5.行為觀察6.檢核表 | 多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。國E6 具備學習不同文化的意願與能力。 | 1.準備彩色筆，請小朋友畫一畫馬來西亞文具及校園花草等景物。2.學習唱馬來西亞兒歌，並能在晨會時間表演給全校小朋友欣賞。 |
| 第11~14週 | 新-E-B1新-E-C2 | 1-Ⅰ-1 2a-Ⅰ-1 2a-Ⅰ-2 2b-Ⅰ-1 2b-Ⅰ-2 2c-Ⅰ-1 2c-Ⅰ-3 2d-Ⅰ-1 3-Ⅰ-1 3-Ⅰ-2  | Aa-Ⅰ-1 Aa-Ⅰ-3Ab-Ⅰ-2 Ac-Ⅰ-2 Bb-Ⅰ-1Bb-Ⅰ-2Bc-Ⅰ-1Bd-Ⅰ-1Bd-Ⅰ-2 | 第三課 你好嗎?1. 文本教學

解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明合宜互動禮儀。1. 詞彙教學：

正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。1. 聽一聽說一說

老師以圖片、詞彙、中文分別貼於黑板，老師唸出6個句子分別讓學生正確聽辨及選出，正確後請學生覆誦一次。另外，老師分別指出圖片，請學生說出完整句子。最後做角色扮演進行溝通練習。4.加一加教學--老師在黑板上貼出四個語句Apa khabar?Apa khabar， datuk?Apa khabar， nenek?Apa khabar， datuk dan nenek?，老師指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置。5.認識字母教學--老師將 3 個字母的大、小寫寫在黑板上，示範書寫的方式，老師指著字母念，學生跟著念，老師念，學生手指著課本上的字母跟著念。6.寫一寫教學--老師在黑板上示範寫法，學生看，老師寫，學生用手跟著寫，學生描紅字母。(可以邊寫邊讀該字母)7. 連一連教學--複習人物詞彙：kakak sepupu」、「abangsepupu」、「nenek」、「datuk」，老師說明填答方式，學生完成練習。 | 4 | 1.紙筆測驗 2.口語溝通3.實際操作4.展演5.行為觀察6.檢核表 | 涯 E2 認識不同的生活角色。 多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 | 1.指出馬來西亞和我國打招呼方式的異同，並進行角色扮演。 |
| 第15~18週 | 新-E-B1新-E-C2新-E-C3 | 1-Ⅰ-1 1-Ⅰ-2 2a-Ⅰ-1 2a-Ⅰ-2 2b-Ⅰ-1 2b-Ⅰ-2 2c-Ⅰ-1 2c-Ⅰ-3 2d-Ⅰ-1 3-Ⅰ-13-Ⅰ-2  | Aa-Ⅰ-1 Aa-Ⅰ-3Ab-Ⅰ-2 Ac-Ⅰ-2 Ba-Ⅰ-1 Bc-Ⅰ-1 Bd-Ⅰ-2  | 第四課 吃飯了1. 文本教學

解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文、示範說明馬來西亞互動禮儀，強調請長輩用餐及孩子吃飯用字的不同，並請老師介紹馬來西亞飲食文化。1. 詞彙教學：

正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。1. 加一加讀一讀

老師利用詞條加長，讓學生學會單詞至完整句子呈現。請同學上台利用重組將句子排序完畢，並說出句子。將爸爸吃什麼？弟弟妹妹吃什麼？讓同學熟練對話，並以角色扮演學習吃的正確用法。4.加一加教學--老師在黑板上貼出三個語句roti canai、Saya makan roti canai，老師指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置。5.認識字母教學--老師將 3 個字母的大、小寫寫在黑板上，示範書寫的方式，老師指著字母念，學生跟著念，老師念，學生手指著課本上的字母跟著念。6.寫一寫教學--老師在黑板上示範寫法，學生看，老師寫，學生用手跟著寫，學生描紅字母。(可以邊寫邊讀該字母)7.連一連教學--複習食物詞彙「makan」、「nasi lemak」、「roti canai」、「sate」，老師說明做答方式。 | 4 | 1.紙筆測驗 2.口語溝通3.實際操作4.展演5.行為觀察6.檢核表 | 家E5主動與家人分享。多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 | 1.老師介紹馬來西亞食物特色，並與學生一起製作馬來西亞美食進行品嘗。2.角色扮驗-馬來西亞人習慣用右手抓飯，進餐前必把手洗乾淨，用餐時十分講究衛生和禮節。我國用餐都用筷子夾菜、吃飯，用湯匙喝湯，請學生體驗看看。 |
| 第19~20週 | 新-E-B1新-E-C2 | 1-Ⅰ-11-Ⅰ-22a-Ⅰ-12a-Ⅰ-22b-Ⅰ-12b-Ⅰ-22c-Ⅰ-33-Ⅰ-13-Ⅰ-2 | Aa-Ⅰ-1Ab-Ⅰ-2Ac-Ⅰ-2Ba-Ⅰ-1Bb-Ⅰ-1Bc-Ⅰ-1Bd-Ⅰ-1Bd-Ⅰ-2 | **複習二**1.聽一聽教學--老師把「sate」「roti canai」、「nasi lemak」詞彙卡貼在黑板上，老師念，學生聽，老師念，學生拿出詞彙卡，老師拿圖片卡，學生拿出相對應的詞彙卡。2.連一連教學--老師說明做答方式，學生完成練習，老師批改，全班共同討論、訂正。3. 說一說教學--老師把「sate」「roti canai」、「nasi lemak」詞彙卡貼在黑板上，老師指著詞彙卡說，學生跟著說，學生上台當小老師，指著詞彙卡指定學生說。4.兒歌教唱教學--.學生圈出學會的詞彙，老師播放數位教材兒歌，學生聽，老師說明兒歌大意，老師教唱，學生跟著唱。 | 2 | 1.紙筆測驗 2.口語溝通3.實際操作4.展演5.行為觀察6.檢核表 | 多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。家E5 主動與家人分享。 | 1.準備彩色筆，請小朋也畫一畫馬來西亞美食。2.學習兒歌，並能在晨會時間表演給全校小朋友欣賞。 |

備註：參考自教育部國民及學前教育署。十二年國教課綱國中小前導學校成果系列 3—匯聚共識轉動學習　我們的學校課程計畫。https：//cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習\_我們的學校課程計畫(107\_10\_10).pdf